

Trustees  
Conrad Gaunt  
Kenneth Lasiter  
Charlene Petitt  
Leslie Rogers  
Barbara Schnoor



# CHOWCHILLA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT

Mailing Address for all Departments  
355 N. 5<sup>th</sup> St. / P.O. Box 910  
Chowchilla, CA 93610  
(559) 665-8000 / fax: (559) 665-3036

Dr. Charles Martin  
Superintendent

Linda Russell-Scheet  
Assistant Superintendent  
of Educational Services

C. Lynette Walker  
Assistant Superintendent  
of Administrative Services

Dear Parents,

Your child's school day just got healthier! School lunches now include more fruits, vegetables, and whole grain-rich foods; only fat-free or low-fat milk; "right-size" meals with portions designed for a child's age; and less saturated fat, trans fat and sodium. The changes in school meals, the first in 15 years, are based on the latest nutritional guidelines included in the Healthy Hunger-Free Kids Act of 2010. This act also requires all school districts to develop and maintain a wellness policy that promotes student wellness.

The policy addresses the following areas:

1. Child Nutrition and Wellness Committee
2. Nutritional Quality of Foods & Beverages sold and served on campus
3. Nutrition & Physical Activity promotion and food marketing
4. Physical activity opportunities and physical education
5. Monitoring & Policy Review

The policy also addresses several "food" areas including food sold through food service, fundraising activities, snacks, rewards, celebrations/birthday parties and school-sponsored after school activities.

Please view the entire policy on the C.E.S.D. website <http://www.Chowkids.com>, in the Food Service area. Additional nutrition, health and physical activity information and tips are added monthly to the school lunch menus.

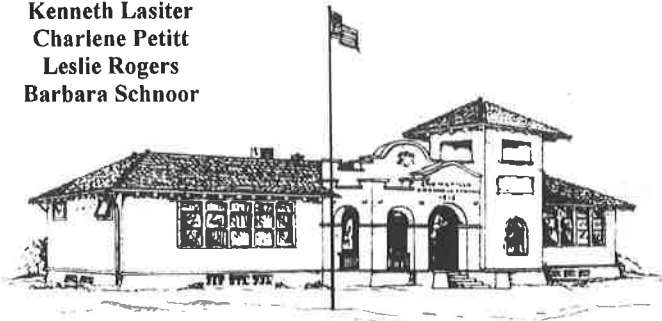
All foods sold at school during the school day will need to meet nutrition standards. The Smart Snacks in School regulation applies to foods sold a la carte. Prior to the publishing of the Smart Snacks rule, 39 States already had nutrition standards in place.

Please keep these guidelines in mind when planning for fundraising activities, snacks for your children, celebration/birthday parties. Use this tool to see if your snack meets the guidelines [www.healthiergeneration.org/calculator](http://www.healthiergeneration.org/calculator)

Sincerely,

Child Nutrition & Wellness Committee

Trustees  
Conrad Gaunt  
Kenneth Lasiter  
Charlene Petitt  
Leslie Rogers  
Barbara Schnoor



# CHOWCHILLA ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT

Mailing Address for all Departments  
355 N. 5<sup>th</sup> St. / P.O. Box 910  
Chowchilla, CA 93610  
(559) 665-8000 / fax: (559) 665-3036

Dr. Charles Martin  
Superintendent

Linda Russell-Scheet  
Assistant Superintendent  
of Educational Services

C. Lynette Walker  
Assistant Superintendent  
of Administrative Services

Estimados Padres,

¡El día escolar de su hijo se ha convertido más saludable! Los almuerzos escolares incluyen ahora más frutas, verduras, y alimentos ricos de granos enteros; sólo leche descremada o con bajo contenido de grasa; comidas de "tamaño-correcto" con porciones diseñados para la edad del niño; menos grasas saturadas, grasas trans y sodio. Los cambios en la alimentación escolar, la primera en 15 años, se basan en las últimas directrices nutricionales incluidos en la Ley de Niños Saludables y Sin Hambre de 2010. Esta ley también requiere que todos los distritos escolares desarrollen y mantengan una política de bienestar que promueve el bienestar estudiantil.

La política se dirige a las áreas siguientes:

1. Nutrición Infantil y el Comité de Bienestar
2. Calidad Nutricional de los Alimentos & Bebidas que se venden y se sirven en el sitio
3. Promoción de la Nutrición & Actividad Física y la comercialización de alimentos
4. Oportunidades de actividad física y la educación física
5. Supervisión & Análisis de la Política

La política también aborda varias áreas de "comida" incluyendo alimentos que se venden por servicios de alimentos, actividades de recaudación de fondos, bocadillos, premios, celebraciones/fiestas de cumpleaños y patrocinadas por la escuela después de las actividades escolares.

Por favor ve toda la política en la página web de C.E.S.D. <http://www.Chowkids.com>, en la parte Food Service. Nutrición adicional, información sobre salud, actividad física, y consejos se agregan mensualmente a los menús de almuerzo escolar.

Todos los alimentos que se venden en la escuela durante el horario escolar tendrán que cumplir con los estándares de nutrición. La regulación en los Bocadillos Inteligentes Escolares se aplica a los alimentos que se venden a la carta. Antes de la publicación de la regla Bocadillos Inteligentes, 39 estados ya tenían los estándares de nutrición implementados.

Por favor tenga en cuenta estas pautas al planificar las actividades de recaudación, bocadillos para sus niños, fiestas de celebración/cumpleaños. Utilice este instrumento para ver si su bocadillo cumple con las directrices [www.healthiergeneration.org/calculator](http://www.healthiergeneration.org/calculator)

Sinceramente,

XXXX Nutrición Infantil & Comité de Bienestar

# Healthy, Hunger-Free Kids Act of 2010 School Meals

## Healthy, Hunger-Free Kids (HHFK) Act

- Championed by the First Lady as part of her *Let's Move!* initiative to solve the problem of childhood obesity within a generation.
- HHFK law contains many provisions that help improve child nutrition programs and make meals and offerings more nutritious.
- Helps transform school food environment in order to promote better nutrition and reduce obesity.
- The Act reauthorized our core Child Nutrition Programs – National School Lunch, School Breakfast, Child and Adult Care Food Program, and the Summer Food Service Programs – as well as WIC.
- These programs are primarily designed to feed kids nutritious meals and to combat childhood hunger.
- HHFK law enabled us to make major improvements to school meals and bring them in line with the latest nutritional science and the Dietary Guidelines for Americans.
- First major changes in over 15 years. These changes are important to the 32 million students who eat a school lunch and 12 million who eat a school breakfast each schoolday.

## Updated Standards for School Meals

- In January 2012, just one year after the law was signed by President Obama, we issued the final, updated standards for school meals.
- Those standards, built upon recommendations from the Institute of Medicine:
  - Ensure students are offered both fruits and vegetables every day of the week;
  - Increase offerings of whole grain-rich foods; Offer only fat-free or low-fat milk;
  - Limit calories based on the age of children being served to ensure proper portion size;
  - Increase the focus on reducing the amounts of saturated fat, trans-fats, added sugars, and sodium.
- The new standards went into effect on July 1, but many schools were already well on their way to meeting the standards.
- Changes in the standards for **School Breakfast will be phased in** over three years to make it easier for schools to comply.
- The Act also strengthened **local school wellness policies**. We know that these can be a powerful force for change in many communities, and the HHFKA now requires more engagement from the local level so that these do not just become a paper that gets filed away in a drawer somewhere.
- We have also put in place the so-called "6-cent rule," that reimburses schools an additional 6 cents for each lunch they serve that meets the new meal standards.
- The additional funds will be an **incentive to schools** to make improvements.
- This is the **first increase above inflation in over 30 years**. Money will begin flowing to schools across the country this year.
- USDA is fully committed to providing all the assistance we can to help schools get from where they are to where they need to be.

To learn more about the Healthy, Hunger-Free Kids Act of 2010, please visit: [http://www.fns.usda.gov/cnd/governance/legislation/cnr\\_2010.htm](http://www.fns.usda.gov/cnd/governance/legislation/cnr_2010.htm)

## Ley de Niños Saludables y Sin Hambre de 2010 Comidas en las escuelas

### Ley de Niños Saludables y Sin Hambre (HHFK por sus siglas en ingles)

- **Patrocinado por la Primera Dama como parte de su iniciativa *Let's Move!* para resolver el problema de la obesidad infantil en una generación.**
- La ley HHFK incluye muchas disposiciones que ayudan a mejorar los programas de nutrición infantil y hacer que las comidas y opciones sean más nutritivas.
- **Ayuda a transformar el entorno de las comidas en la escuela para poder promover una mejor nutrición y reducir la obesidad.**
- La ley volvió a autorizar nuestros principales **Programas de Nutrición Infantil** – el Programa Nacional de Almuerzos Escolares, Programa Nacional de Desayunos Escolares, Programa de Alimentos para el Cuidado de Niños y Adultos y los Programas del Servicio de Alimentos de Verano, así como el Programa para Mujeres, Bebes y Niños (WIC).
- Estos programas fueron principalmente **creados para brindar comidas nutritivas a los niños y combatir el hambre infantil.**
- La ley HHFK nos permitió introducir importantes mejoras en las comidas en la escuela y ponerlas al día según los últimos avances de las ciencias de la nutrición y las Guías Alimentarias para los Estadounidenses.
- Los primeros cambios de importancia en más de 15 años. Estos cambios son muy importantes para los 32 millones de estudiantes que comen el almuerzo en la escuela y los 12 millones que comen el desayuno en la escuela cada día de clases.

### Normas actualizadas para las comidas en la escuela

- **En enero del 2012, apenas un año después de que el Presidente Obama firmara la ley, presentamos las normas finales y actualizadas para las comidas en la escuela.**
- **Dichas normas, preparadas según las recomendaciones del instituto de Medicina:**
  - Aseguran que se ofrece a los estudiantes frutas y vegetales todos los días de la semana;
  - Mejoran las ofertas de comidas ricas en granos integrales;
  - Ofrecen solamente leche descremada o con bajo contenido de grasa;
  - Limitan las calorías según la edad a los niños a quienes atendemos para asegurar el tamaño correcto de la porción;
  - Aumentan la atención en reducir la cantidad de grasa saturada, grasas trans, azúcares adicionales y sodio.
- Las nuevas normas entraron en efecto el 1.º de julio pero muchas escuelas ya habían hecho mucho para cumplir con las normas.
- Cambios en las normas para Desayunos Escolares se introducirán gradualmente durante tres años para que sea más fácil para que las escuelas cumplan
- La Ley también reforzar las **políticas de bienestar de las escuelas locales**. Sabemos que las mismas pueden ser una fuerza poderosa de cambio para muchas comunidades y la ley HHFK ahora requiere más participación a nivel local para que no terminen siendo recomendaciones que quedan archivadas en algún lado.
- También hemos incorporado la denominada "norma de los 6 centavos" que reembolsa a las escuelas 6 centavos adicionales para cada almuerzo que sirvan que cumpla las nuevas normas alimenticias.
- Los fondos adicionales serán un **incentivo para que las escuelas implementen las mejoras.**
- Este es el **primer aumento por encima de la inflación en más de 30 años**. El dinero comenzará a llegar a las escuelas en todo el país durante este año.
- El Departamento de Agricultura de EE.UU. se ha comprometido totalmente a proveer toda la asistencia posible para ayudar a las escuelas a introducir las mejoras.

Para obtener más información sobre la Ley de Niños Saludables y Sin Hambre de 2010, por favor visite:  
[http://www.fns.usda.gov/cnd/governance/legislation/cnr\\_2010.htm](http://www.fns.usda.gov/cnd/governance/legislation/cnr_2010.htm)